# Evergreen Child Care Food Program

3960 Wilshire Blvd. Suite 306 Los Angeles, CA 90010

Tel. 213-380-3850/5345  Fax. 213-380-9050

E-mail: joinecci@gmail.com

# Boletín Informativo de Junio 2016

## CALENDARIO DE EVENTOS

- ***06/03/16*** *– Distribución del reembolso de abril del 2016.*

## RECORDATORIO DEL REEMBOLSO

- *El reembolso Federal de abril del 2016 ha sido distribuido si su reclamo fue presentado a tiempo.*
- *Proveedores que reclaman manualmente: Todas las formas de junio deberán presentarse a no más tardar del 5 de julio del 2016. Si los documentos se presentan en cualquier momento posterior, las reclamaciones de comidas serán consideradas dentro del ajuste tardío.*

## TALLER ANUAL DEL 2016

Tenga en cuenta que el Taller Anual del 2016 estará disponible muy pronto.

¿Qué es el Taller Anual? Evergreen Child Care, Inc. (ECCI) ofrece "Formación Anual de Proveedores" una vez al año. Esta formación es obligatoria y todos los proveedores que se encuentran en la participación del CACFP deben completar esta formación anual.

Este año vamos a tener nuestro taller anual en línea. Por favor, manténgase informado a través de nuestros próximos boletines informativos y del calendario de eventos para obtener mayor información.

**ACTUALIZACIONES IMPORTANTES:**

## UN LLAMADO:

Por favor tome en cuenta que hemos recibido una notificación importante (en inglés) acerca de un retiro de productos de Pollo Empanizados Totalmente Cocinados (Fully Cooked Breaded Chicken Products) de la marca Pilgrim's Pride Corporation (orgullo del peregrino). Si usted ha comprado los siguientes productos, por favor, desechelos inmediatamente o devuelvalos al lugar de compra. Estos productos son los siguientes:

- 42.9-lb boxes containing 6 – 5-lb clear bags of chicken and 6 – 2.15-lb sauce packets of “Green Dragon Fully Cooked Breaded Diced Chicken Leg Meat With a General Tso’s Sauce” with use by/sell by dates of 5/6/2016, 7/10/2016, and 8/6/2016 and packaging dates of 5/6/2015, 7/10/2015, and 8/6/2015.
- 10-lb boxes containing 2 – 5-lb clear bags of “Sweet Georgia Brand Fully Cooked Breaded Diced Chicken Meat” with a use by/sell by date of 5/6/2016, and a packaging date of 5/6/2015.
- 42.9-lb boxes containing 6 – 5-lb clear bags of chicken and 6 – 2.15-lb sauce packets of “Green Dragon Fully Cooked Breaded Diced Chicken Leg Meat With a Sweet Sriracha Glaze” with use by/sell by dates of 5/6/2016, and 8/6/2016, and packaging dates of 5/6/2015, and 8/6/2015.
- 42.9-lb boxes containing 6 – 7.15-lb clear bags of “Fully Cooked Seasoned Chicken Leg Meat Strips With Teriyaki Sauce” with use by/sell by dates of 12/3/2016, and 8/10/2016 and packaging dates of 12/3/2015, and 8/10/2015.
- 42.9-lb boxes containing 6 – 5-lb clear bags of chicken and 6 – 2.15-lb sauce packets of “Green Dragon Fully Cooked Breaded Diced Chicken Leg Meat With a Japanese Cherry Blossom Sauce” with use by/sell by dates of 5/6/2016, and 8/6/2016 and packaging dates of 5/6/2015, and 8/6/2015.
- 42.9-lb boxes containing 6 – 7.15 lb clear bags of “73002 Green Dragon Fully Cooked Seasoned Chicken Leg Meat Strips with New Orleans Brand Sauce” with a use by/sell by date of 08/10/2016, and a packaging date of 08/10/2015.
- 42.9-lb boxes containing 6 – 5-lb clear bags of chicken and 6 – 2.15-lb sauce packets of “Green Dragon Fully Cooked Breaded Diced Chicken Leg Meat With a Tangerine Sauce” with a use by/sell by date of 8/6/2016, and a packaging date of 8/6/2015.
- 30-lb boxes containing 5-lb clear bags of “6116 Gold Kist Farms Fully Cooked Whole Grain Breaded Chicken Nuggets Nugget Shaped Chicken Patties” with use by/sell by dates of 10/23/2016, and 03/01/2017, and packaging dates of 10/23/2015, and 03/01/2016.
- 20-lb boxes containing 5-lb clear bags of “6145 Gold Kist Farms Menu Right Fully Cooked Whole Grain Breaded Chicken Nuggets Breaded Nugget Shaped Chicken Patties” with use by/sell by dates of 05/28/2016, and 04/27/2016, and packaging dates of 05/28/2015, and 04/27/2015.30-lb boxes containing 5-lb clear bags of “6253 Gold Kist Farms Fully Cooked Whole Grain Homestyle Breaded Strip Shaped Chicken Patties” with use by/sell by dates of 04/27/2016, and 08/06/2016, and packaging dates of 04/27/2015, and 08/06/2015.
- 30-lb boxes containing 5-lb clear bags of “6353 Gold Kist Farms Fully Cooked Whole Grain Homestyle Breaded Breakfast Chicken Patties” with use/by sell by dates of 09/17/2016, and 09/21/2016, and packaging dates of 09/17/2015, and 09/21/2015.
- 30-lb boxes containing 5-lb clear bags of “6654 Gold Kist Farms Fully Cooked Whole Grain Homestyle Breaded Chicken Patty” with use by/sell by dates of 05/11/2016, 06/05/2016, and 08/21/2015, and packaging dates of 05/11/2015, 06/05/2015, and 08/21/2014.
- 30-lb boxes containing 5-lb clear bags of “66660 Gold Kist Farms Fully Cooked Whole Grain Hot & Spicy Breaded Chicken Patty” with use by/sell by dates of 07/18/2016, and a packaging date of 07/18/2015.
- 20-lb boxes containing 5-lb clear bags of “69160 Gold Kist Farms Fully Cooked Whole Grain Popcorn Style Chicken Patty Fritters” with use by/sell by dates of 08/19/2016, and 09/25/2016, and packaging dates of 8/19/2015, and 09/25/2015.
- 10-lb boxes containing 5-lb clear bags of “70340 Pierce Chicken Fully Cooked Breaded Chicken Tenderloins” with use by/sell by dates of 09/28/2016, 09/25/2016, and 11/09/2016, and packaging dates of 09/28/2015, 09/25/2015, and 11/09/2015.
- 30-lb boxes containing 5-lb clear bags of “612100 Gold Kist Farms Fully Cooked Whole Grain Breaded Chicken Nuggets Nugget Shaped Chicken Patties” with use by/sell by dates of 07/11/2016, 11/09/2016, and 11/25/2016, and packaging dates of 07/11/2015, 11/09/2015, and 11/25/2015.

- 30-lb boxes containing 5-lb clear bags of “615300 Gold Kist Farms Fully Cooked Whole Grain Home-style Breaded Chicken Nuggets Nugget Shaped Chicken Patties” with use by/sell by dates of 10/08/2016, 10/09/2016, 10/03/2016, 10/20/2016, 11/24/2016, 10/01/2016, 10/16/2016, and 10/14/2016, and packaging dates of 10/08/2015, 10/01/2015, 10/16/2015, 10/09/2015, 10/03/2015, 10/20/2015, 11/24/2015, and 10/14/2015.
- 30-lb boxes containing 5-lb clear bags of “625300 Gold Kist Farms Fully Cooked Whole Grain Home-style Breaded Chicken Strip Shaped Chicken Patties” with a use by/sell by date of 10/16/2016, and a packaging date of 10/16/2015.
- 20-lb boxes containing 5-lb clear bags of “633100 Gold Kist Farms Fully Cooked Whole Grain Home-style Breaded Breakfast Chicken Breast Patties with Rib Meat” with a use by/sell by date of 10/03/2016, and a packaging date of 10/03/2015.
- 30-lb boxes containing 5-lb clear bags of “662100 Gold Kist Farms Fully Cooked Whole Grain Breaded Chicken Patties” with use by/sell by dates of 10/07/2016, and 08/13/2016, and packaging dates of 10/07/2015, and 08/13/2015.
- 30-lb boxes containing 5-lb clear bags of “665400 Gold Kist Farms Fully Cooked Whole Grain Home-style Breaded Chicken Patties” with use by/sell by dates of 10/06/2016, 07/24/2016, 07/01/2016, 07/25/2016, 08/29/2016, 09/12/2016, 12/02/2016, and 12/21/2016, and packaging dates of 10/06/2015, 07/24/2015, 07/01/2015, 07/25/2015, 08/29/2016, 09/12/2016, 12/02/2016, 12/21/2016.
- 30-lb boxes containing 5-lb clear bags of “666600 Gold Kist Farms Fully Cooked Whole Grain Hot & Spicy Breaded Chicken Patties” with use by/sell by dates of 10/08/2016, 09/29/2015, and 09/30/2016, and packaging dates of 10/08/2015, 09/29/2015, 09/30/2015.
- 10-lb boxes containing 5-lb clear bags of “92105 Sweet Georgia Brand fully Cooked Whole Grain Breaded Chicken Breast Nuggets Breaded Nugget Shaped Chicken Patties With Rib Meat” with a use by/sell by date of 05/28/2016, and a packaging date of 05/28/2015.
- 10-lb boxes containing 5-lb clear bags of “92430 Sweet Georgia Brand Fully Cooked Breaded Chicken” with use by/sell by dates of 09/28/2016, and 11/09/2016, and packaging dates of 09/28/2016, and 11/09/2016.
- 10-lb boxes containing 5-lb clear bags of “93406 Sweet Georgia Brand Fully Cooked Whole Grain Popcorn Style Chicken Patty Fritters” with a use by/sell by date of 05/28/2016, and a packaging date of 05/28/2015.
- 10-lb boxes containing 5-lb clear bags of “94208 Sweet Georgia Brand Fully Cooked Whole Grain Hot and Spicy Breaded Chicken” with a use by/sell by date of 07/18/2016, and a packaging date of 07/18/2015.
- 10-lb boxes containing 5-lb clear bags of “96965 Sweet Georgia Brand Fully Cooked Whole Grain Breaded Chicken Nuggets Nugget Shaped Chicken Patties” with a use by/sell by date of 10/14/2016, and a packaging date of 10/14/2015.
- 10-lb boxes containing 5-lb clear bags of “96971 Sweet Georgia Brand Fully Cooked Whole Grain Breaded Chicken Breast Patties With Rib Meat” with a use by/sell by date of 10/08/2016, and a packaging date of 10/08/2015.
- 10-lb boxes containing 5-lb clear bags of “96973 Sweet Georgia Brand Fully Cooked Whole Grain Breaded Chicken Patties” with use by/sell by dates of 07/24/2016, 07/01/2016, 12/02/2016, and 09/12/2016, and packaging dates of 07/24/2015, 07/01/2015, 12/02/2015, and 09/12/2015.
- 10-lb boxes containing 5-lb clear bags of “96978 Sweet Georgia Brand Fully Cooked Whole Grain Hot and Spicy Breaded Chicken Patties” with use by/sell by dates of 10/08/2016, and 9/30/2016, and packaging dates of 10/08/2015, and 9/30/2016.

* Los consumidores con preguntas sobre la retirada, pueden ponerse en contacto con James Brown, Director de Relaciones al Consumidor, Pilgrim's Pride Corporation al número de teléfono 1-800-321-1470. *

(Para más información visite la página web: http://www.fsis.usda.gov/wps/portal/fsis/topics/recalls-and-public-health-alerts/recall-case-archive/archive/2016/recall-027-2016-release-exp3)

# ALIMENTOS PROCESADOS:

**CN Label for MINH® 3.0 oz WG Chicken Egg Roll**

Each 3.00 oz. Egg Roll provides 1.00 oz. equivalent meat/meat alternate, 1.00 oz equivalent grains, and 1/4 cup other vegetable for the Child Nutrition Meal Pattern Requirements. (Use of this logo and statement authorized by the Food and Nutrition Service, USDA 09-12).

La lista de alimentos procesados se ha actualizado y ahora hemos añadido: **"Minh Mini Chicken Egg Roll"**. Con el fin de recibir el crédito por éste alimento procesado, debe seguir las instrucciones de la etiqueta de nutrición infantil y servir las porciones correctas de acuerdo con el diagrama de modelo de alimentos.

Por ejemplo:

1. Si usted tiene un niño estre las edades de 1-2 años de edad, para el almuerzo / cena puede servir las siguientes porciones:

> 1 (3.0 oz) Minh Mini Chicken Egg Roll, ¼ de taza de puré de manzana, ½ taza de leche
>
> ** Tome en cuenta: 1 (3.0 oz) Minh Mini Chicken Egg Roll cumple con el requisito de porción mínima para la carne / sustituto de carne, grano / pan, y para uno de los dos componentes de fruta / vegetales requerido. **

2. Si usted tiene un niño entre las edades de 3-5 años de edad, para el almuerzo / cena puede servir las siguientes porciones:

> -1 ½ (3.0 oz) Minh Mini Chicken Egg Roll, ½ taza de puré de manzana, ¾ taza de leche
>
> ** Tome en cuenta: 1 ½ (3.0 oz) Minh Mini Chicken Egg Roll cumple con el requisito de porción mínima para la carne / sustituto de carne, grano / pan, y para uno de los dos componentes de fruta / vegetales requerido. **

3. Si usted tiene un niño entre las edades de 6-12 años de edad, para el almuerzo / cena puede servir las siguientes porciones:

> -2 (3.0 oz) , Minh Mini Chicken Egg Roll, ¾ taza de puré de manzana, 1 taza de leche
>
> ** Tome en cuenta: 2 (3.0 oz) Minh Mini Chicken Egg Roll cumple con el requisito de porción mínima para la carne / sustituto de carne, grano / pan, y para uno de los dos componentes de fruta / vegetales requerido. **

Esta es la cantidad mínima de porción, se puede servir más si lo desea.

Si va a servir y a reclamar este nuevo alimento procesado, asegúrese de hacer lo siguiente:

**Los proveedores que reclaman en las formas escaneables:** Por favor, asegúrense de escribir "Minh Mini Chicken Egg Roll" en el formulario de menú o en la parte posterior de la Forma para Reclamar Información (CIF).

**Los proveedores que reclaman en línea:** Por favor asegúrense de escribir "Minh Mini Chicken Egg Roll" en la sección de comentarios o notas en el WebKids o en la aplicación de Kids2go .

# SEMOLA DE MAIZ:

Buenas noticias!, hemos encontrado una sémola de maíz acreditable. Este producto se puede encontrar en sus tiendas de comestibles locales.

**Los proveedores que reclaman en las formas escaneables:** Por favor, asegúrense de escribir el nombre y el primer ingrediente en el menú o en la parte posterior de la Forma para Reclamar Información (CIF).

**Los proveedores que reclaman en línea:** Al reclamar esta marca de sémola, por favor, escribir la marca de sémola de maíz bajo la sección de comentarios ya se en el WebKids o en la aplicación de Kids2go.

## SERIE EDUCATIVA NUTRICIONAL: ¡BEBE AGUA SALUDABLE!

Hacer elecciones saludables de alimentación no es solamente lo más importante, pero también lo es la toma de decisiones de bebidas saludables. Lo que bebe es tan importante como lo que come. ¿Sabías que una lata de soda contiene aproximadamente 12 cucharaditas de azúcar? Comer 12 cucharadas de azúcar no es bueno para usted y puede contribuir al sobrepeso y la obesidad que puede conducir a otros problemas de salud en el futuro. Existen muchos tipos de bebidas, incluyendo refrescos los cuales tienen malos productos químicos y tienen demasiada azúcar con poco o nada de nutrientes. También no es bueno beber bebidas altas en grasa y con demasiadas calorías. ¿Qué mejor manera de comer saludable escogiendo bebidas saludables? Estos son algunos consejos para ayudarle a tomar mejores decisiones de bebidas:

1. ¡El agua es el camino a seguir! Elija agua en vez de bebidas gaseosas, de energía o de deporte. El agua es un nutriente importante para el cuerpo, pero el cuerpo de cada persona es diferente. Por lo que la cantidad de agua que bebe depende de su tipo de cuerpo.

2. Zona de bebida adecuada para niños: Agua, Leche baja en grasa (1%) o leche sin grasa, y / o jugo 100% deben ser las únicas opciones para beber en su casa.

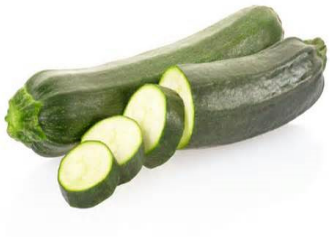
3. ¡La leche es buena para un cuerpo saludable! Leche baja en grasa (1%) o sin grasa, contienen todos los nutrientes necesarios para el crecimiento y ayuda a fortalecer los huesos sin la grasa adicional.

4. Disfrute de su bebida. Cuando te aburres de agua, es bueno disfrutar de la bebida de su elección, pero sólo reducir su consumo. Disfrutar de ella en porciones pequeñas en lugar de opciones de gran tamaño.

5. Naturalmente agua con sabor siempre es más saludable. Añada las fresas en su jarra de agua. No es sólo saludable, sino que también tiene buen sabor.

Fuente: (http://www.choosemyplate.gov/sites/default/files/tentips/DGTipsheet19MakeBetterBeverageChoices.pdf)

## COSECHA DEL MES: CALABAZAS



¿Sabías que un calabacín es una fruta? A menudo, muchas personas se refieren a un calabacín como un vegetal, cuando en realidad; es una fruta. El calabacín es un tipo de calabaza de verano. Es una fruta inmadura pasada de la familia de las cucurbitáceas. Aquí les tenemos un trozo de la historia del calabacín: los nativos americanos introdujeron el calabacín como una de las "tres hermanas" (3 plantas autóctonas utilizadas para la agricultura), que son: maíz, frijol y calabaza. El calabacín se originó en Italia y fue llevado a California en la década de 1920. Más importante aún, el calabacín es una buena fuente de manganeso. El manganeso es un mineral esencial que ayuda a formar los huesos y crecer. Es esencial para el desarrollo del tejido esquelético y conectivo normal. Éstos son algunos modos de añadir el calabacín a su dieta:

Consejos Saludables

- Elegir el calabacín que tiene una cascara suave y brillante, y se siente pesado para su tamaño.
- Busque calabacines maduros que sean firmes y dan a una presión ligera.
- Guarde el calabacín en una bolsa de plástico en el refrigerador hasta por una semana.
- Mantenga el calabacín en rodajas en una bolsa o un recipiente sellado durante un máximo de tres días.

Receta: Patatas de calabacín al horno

**Ingredientes:**

-5 calabacines de tamaño medio

-1 huevo grande

-1/2 de taza de pan rallado, sazonado

-3 cucharadas de queso parmesano rallado

-1 cucharadita de ajo en polvo

-1/8 de cucharadita de Sal

-1/8 de cucharadita de pimienta negra granulada

1. En un pequeño tazón, bata las claras de huevo y sazónelas con sal y pimienta. En Una bolsa de plástico, coloque el pan rallado, el ajo en polvo y el queso, y bátalo bien.
2. Coloque una rejilla para enfriar sobre una bandeja de galletas para hornear, y rocíe con aceite de aerosol y deje a un lado.
3. Corte el calabacín en palitos y sumérjalos en el huevo, en el pan granulado y en la mezcla de queso, uno a la vez, y vaya colocándolos uno por uno en la bandeja.
4. Asegúrese de haber colocado el calabacín cortado en tiritas o palitos en la bandeja de enfriamiento. Roséelos con más aceite de aerosol en la parte superior.
5. Hornee a 425 ° C de 20-25 minutes, o hasta que estén dorados. Sirva con su salsa favorita marinada, y con leche 1% o sin grasa para un delicioso aperitivo por la tarde.

Fuente: (http://harvestofthemonth.cdph.ca.gov)

Antonia Trumbull
Annie Heath
Vijay Chandra
Bettye Wilson
Fanny Mel
Inna Furer
Anna Jae Kim

Paula Anette Benton
Oleg Belkin
Sheila Johnson-Wright
Svetlana Kovshilovskaya
Carnetta Randall-Cyphers

Karine Movsesyan
Ave Maria Hamer
Narine Karibyan
Greta Paronyan
Moon Joo Jo
Debra Wooten
Sigalit Redfield

# Feliz Cumpleaños
## Proveedoras de Evergreen

Ana Navidad
Margarita Hernandez
Elsa Imelda Arango
Jeanne Shamji
Belinda Vinh
Olga Mera
Isabel Mata

Gloria Cortez-Moreno
Jea Kim
Maria Vitela

Maria Mendoza
Eboni Allen
Ji Won Kwon
Iris Mendes
Kristine Mesropyan

De conformidad con la Ley Federal de Derechos Civiles y los reglamentos y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de los EE. UU. (USDA, por sus siglas en inglés), se prohíbe que el USDA, sus agencias, oficinas, empleados e instituciones que participan o administran programas del USDA discriminen sobre la base de raza, color, nacionalidad, sexo, discapacidad, edad, o en represalia o venganza por actividades previas de derechos civiles en algún programa o actividad realizados o financiados por el USDA.

Las personas con discapacidades que necesiten medios alternativos para la comunicación de la información del programa (por ejemplo, sistema Braille, letras grandes, cintas de audio, lenguaje de señas americano, etc.), deben ponerse en contacto con la agencia (estatal o local) en la que solicitaron los beneficios. Las personas sordas, con dificultades de audición o discapacidades del habla pueden comunicarse con el USDA por medio del Federal Relay Service [Servicio Federal de Retransmisión] al (800) 877-8339. Además, la información del programa se puede proporcionar en otros idiomas.

Para presentar una denuncia de discriminación, complete el Formulario de Denuncia de Discriminación del Programa del USDA, (AD-3027) que está disponible en línea en: http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html y en cualquier oficina del USDA, o bien escriba una carta dirigida al USDA e incluya en la carta toda la información solicitada en el formulario. Para solicitar una copia del formulario de denuncia, llame al (866) 632-9992. Haga llegar su formulario lleno o carta al USDA por:

(1) correo: U.S. Department of Agriculture

Office of the Assistant Secretary for Civil Rights

1400 Independence Avenue, SW

Washington, D.C. 20250-9410;

(2) fax: (202) 690-7442; o

(3) correo electrónico: program.intake@usda.gov.

**Esta institución es un proveedor que ofrece igualdad de oportunidades.**